

HYUNDAI

GR 410



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Kontaktní gril / Kontaktný gril / Grill elektryczny
Contact grill / Kontakt grill**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. popálení, opaření). Při manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu v domácnosti a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Přístroj není určen pro venkovní použití.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- V případě selhání či nesprávné činnosti přístroj vypněte a nepokoušejte se ho sami opravit. obraťte se na autorizovaný servis a žádejte originální náhradní díly. Nedodržení výše uvedeného může ovlivnit bezpečnost spotřebiče.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Vykazuje-li přístroj závadu, neuvádějte ho do provozu.
- Poškozený kabel smí vyměnit jen výrobce, autorizovaný servis nebo osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před použitím zkontrolujte, že se napětí v místní elektrické síti shoduje s hodnotou napětí uvedenou na štítku přístroje.
- Přístroj může být připojen pouze do zásuvky s ochranným kontaktem.
- Se spotřebičem nepracujte v blízkosti horkých povrchů.
- Nepoužívejte spotřebič venku a vždy jej umístěte na suché stabilní místo.
- Nikdy neposunujte přístroj taháním za elektrický kabel. Ujistěte se, že se elektrický kabel nemůže nikde zachytit, nenavíjejte ho okolo spotřebiče a neohýbejte ho.
- Ověřte si, zda se přívodní kabel nedotýká horkých částí spotřebiče.
- Umístěte přístroj na stůl nebo jakýkoli jiný rovný povrch. Je doporučeno použít teplu odolnou, snadno čistitelnou podložku pod přístroj, abyste ochránili stůl a ubrusy. Přívodní kabel nesmí viset, aby se předešlo náhodnému shoení přístroje.
- Zařízení je možno používat pouze s oběma správně nasazenými plotnami.
- Zařízení používejte v dobře větraném prostoru. Kolem zařízení ponechte alespoň 10-15 cm volného prostoru, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu.
- Zařízení nepokládejte na plynové/elektrické vařiče či do jejich blízkosti nebo do/na rozehrátou troubu či jiný zdroj tepla.
- Nedotýkejte se horkých částí zařízení. Je-li zařízení zapojeno v el. síti, nepřesouvejte je. Před manipulací se zařízením je nechte zcela zchladnout.
- Odkapávací táč nepotahujte alobalem či jakýmkoliv jiným materiálem.
- Zařízení nepoužívejte poblíž vody či jiných tekutin. Pokud zařízení spadne do vody, odpojte je neprodleně z elektrické zásuvky. Nedotýkejte se zařízení ani nesahejte do vody.
- Když připravujete jídlo, vždy používejte dřevěné stěrky, nebo jakékoli jiné teplu-vzdorné stěrky, abyste nepoškodili nepřilnavý povrchy grilování plotny a pánví.
- Teplota přístupných ploch spotřebiče může být vysoká, je-li spotřebič v provozu. Nikdy se nedotýkejte jeho povrchu během provozu.
- Zajistěte, aby přístroj nikdy nepřišel do styku s hořlavinami, jako jsou záclony, látky apod. během provozu by totiž mohlo dojít k požáru.
- Buďte velmi opatrní, jelikož oleje a tuky se mohou při přepálení vznítit.
- Jestliže je přístroj umístěn pod digestoří, dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi digestoří a přístrojem.
- Používejte přístroj pouze pro potraviny, které jsou vhodné k vaření.
- Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze sítě napájení.
- Než zahájíte čištění, ujistěte se, že plotny zcela vychladly. Stejně postupujte před uskladněním spotřebiče.
- Nepřipojujte spotřebič do vnějšího časového spínače nebo dálkově ovládaných zásuvek.
- V tomto přístroji se nesmí používat dřevěné uhlí nebo jiné hořlavé materiály.

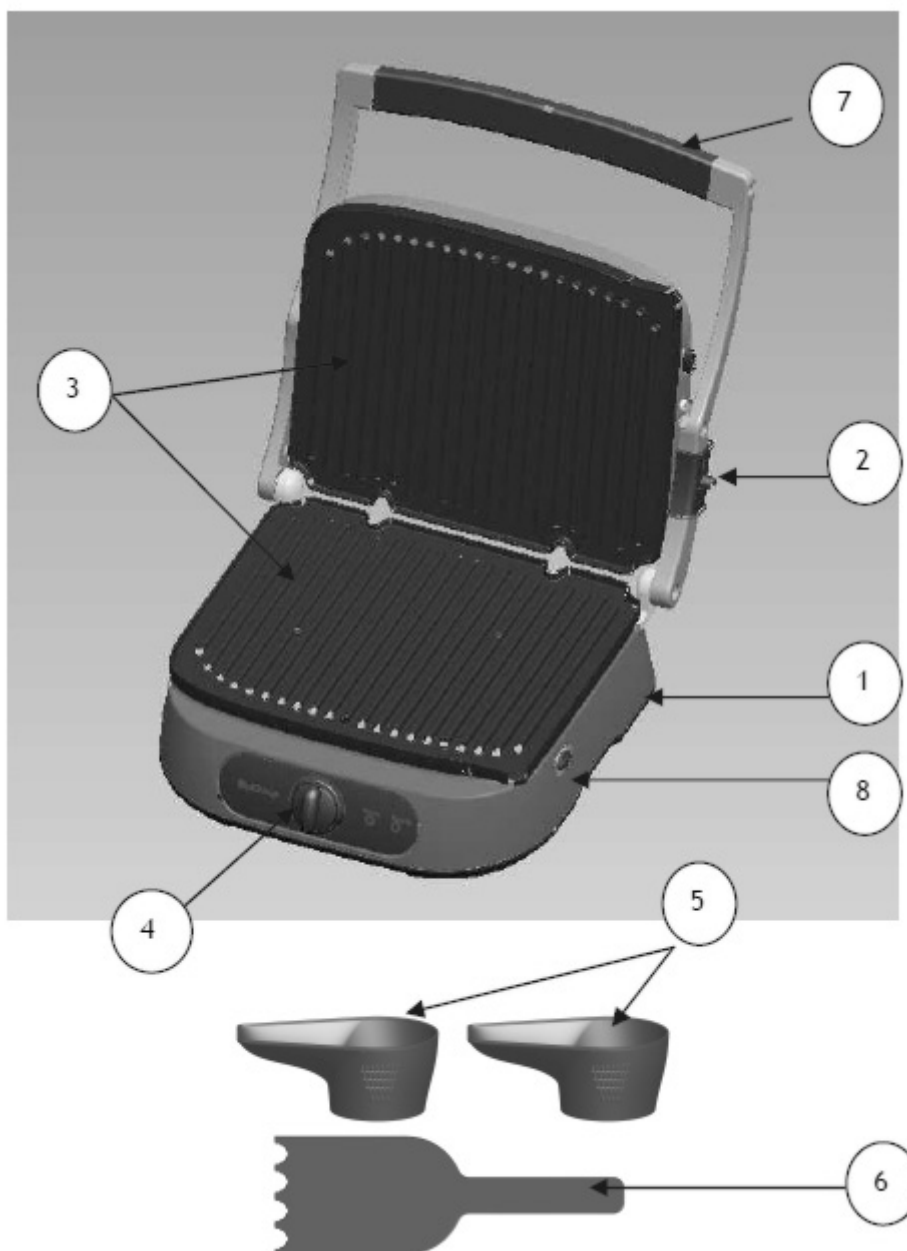
ZVLÁŠTNÍ INSTRUKCE:

- Abyste se při používání zařízení vyhnuli přehřátí obvodu, nezapojujte další vysokonapěťové zařízení do stejného elektrického obvodu.
- Součástí tohoto zařízení je krátký přívodní kabel. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel, ale musí-li být použit:
 - Zaznačený elektrický výkon na kabelu musí být alespoň tak velký, jako výkon zařízení.
 - Dbejte na to, aby prodlužovací kabel nevisel tam, kde o něj lze zakopnout nebo přes něj spadnout.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- 1 SPODNÍ ČÁST
- 2 TLAČÍTKO OTEVŘENÍ
- 3 PLOTNY
- 4 REGULÁTOR TEPLoty
- 5 ODKAPÁVACÍ TÁC
- 6 STĚRKA
- 7 RUKOJEŤ
- 8 TLAČÍTKO UVOLNĚNÍ PLOTNY

Lze otevřít až na 105 °



Lze otevřít až na 180 °



POKYNY K POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Umyjte grilovací plotny a pánvičky vodou s čistícím prostředkem. Vytřete do sucha. Poté lehce potřete grilovací plochy a pánvičky olejem na vaření.
- Když používáte váš raclette gril poprvé, nepokládejte na grilovací plotny ani do pánve žádné jídlo. Umístěte tyto plotny na základnu grilu.
- Zapojte gril dle instrukcí „Ovládání“.
- Na topném tělese je neviditelná ochranná vrstva z výrobního procesu. Tato ochranná vrstva musí být odstraněna před prvním použitím. Nastavte termostat na maximální hodnotu a nechte zapnuto po dobu 10 min. Ujistěte se, že místnost je dobře větraná, jelikož se může vytvořit kouř. Toto není závada na přístroji, je to proces, při kterém se odstraňuje ochranná vrstva. Vypněte přístroj otočením termostatu do polohy MIN a nechte zchladnout. Přístroj je nyní připraven k použití.

POUŽITÍ

VÝSTRAHA:

Toto zařízení nepoužívejte k vaření či rozmrazování mražených potravin. Před přípravou potravin v tomto zařízení je nutno veškeré potraviny rozmrazit.

- 1) Před tím, než zařízení použijete poprvé, očistěte je suchým bavlněným hadříkem. Nezapomeňte dát zpět odkapávací táč.
- 2) Zařízení otevřete zvednutím horní části za rukojeť.
- 3) Chcete-li uvolnit pečicí plotny, stiskněte tlačítko pro uvolnění a plotny vyjměte.
- 4) Do zařízení umístěte vhodné pečicí plotny tak, že výstupky plotny vložíte do otvorů plotny a zatlačíte na plotnu, dokud neuslyšíte cvaknutí. Plotny můžete potřít máslem, margarínem nebo ztuženým tukem. Použití tuku však není nutné, protože plotny mají nepřilnavou úpravu povrchu.
- 5) Zavřete plotny, zařízení zapojte do standardní elektrické zásuvky, čímž je zapnete. Ověřte, že kontrolka svítí červeně. **VAROVÁNÍ:** Pečicí plotny a kovové části zařízení budou během použití velmi horké. Abyste se vyhnuli riziku popálení, používejte při manipulaci chňapky či rukavice na pečení a dotýkejte se pouze černé části rukojeti.
- 6) Poté, co se zařízení bude asi 6-8 minut předehřívat, kontrolka se rozsvítí zeleně, což znamená, že zařízení je připraveno k použití.
- 7) Pomocí rukojeti zvedněte horní plotnu. Potraviny umístěte na spodní plotnu za pomoci dřevěných či plastových teplu odolných pomůcek. **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte kovové pomůcky, protože mohou poškrábat a poničit nepřilnavou úpravu ploten.
- 8) Pomocí rukojeti přiklopte horní plotnu na vrchní část pokrmu.

POZNÁMKY:

- Doba přípravy u jednotlivých potravin závisí na jejich druhu a tloušťce.
 - Před konzumací by měly být potraviny důkladně propečené.
- 9) Po dopečení pokrmu otevřete horní plotnu pomocí rukojeti a pokrm zvedněte pomocí kuchyňských pomůcek. Chcete-li pokračovat v pečení, plotny zavřete, aby se uchovalo teplo.
 - 10) Kroky 7-9 opakujte, dokud není pečení hotovo. Tuk přidávejte dle potřeby.
 - 11) Vypněte zařízení vytažením zástrčky ze zásuvky.
 - 12) Když zařízení úplně zchladne, očistěte je a osušte.
 - 13) Zařízení zamkněte do zavřené pozice stisknutím konce západky co nejdále od rukojeti.

ČIŠTĚNÍ

- Spotřebič vždy odpojte ze sítě a počkejte, než vychladne
- Před tím, než zařízení začnete čistit, nechte je a plotny zchladnout.
- Vnější strany zařízení očistěte vlhkým hadříkem. Ujistěte se, že se žádná vlhkost, olej či mastnota nedostane do chladicích otvorů.
- Chcete-li očistit plotny, lze je nechat v zařízení nebo je také vyjmout (stiskněte tedy tlačítko 2 poblíž rukojeti a plotny vyjměte (viz obr.)). Necháte-li je v zařízení, otřete je vlhkým hadříkem či utěrkou. Vyjmete-li je ze zařízení, můžete je umýt pod tekoucí vodou. Poté je osušte. Plotny je možné mýt v myčce na nádobí.
- Nečistěte vnitřní či vnější strany jakoukoliv drsnou čisticí pomůckou či drátěnkou, protože by to mohlo poškodit povrchovou úpravu.
- Zařízení se nesmí ponořit do vody či jiné tekutiny.
- Není-li spotřebič delší dobu používán, chraňte jej před prachem a uložte na suchém a čistém místě.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu.
- Zkontrolujte polohu termostatu.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Kontaktní gril pro přípravu různých druhů grilovaného masa, ryb, zeleniny, sendvičů apod.
- Nerezový design
- Žebrovaná spodní i horní grilovací deska
- Rozměr grilovací desky 29 x 23 cm
- 3 provozní polohy (zavřeno / otevřeno 90° / otevřeno 180°)
- Vyjímatelné plotny s nepřilnavým povrchem omyvatelné v myčce
- Nastavitelný termostat
- Barva: černá
- Příkon: 1800 W
- Rozměry: 34 x 17,4 x 33,4 cm
- Hmotnost (NETTO): 4,11 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balicími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví,

které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. popálenie, obarenie). Pri manipulácii so spotrebičom používajte držiadlá.
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu v domácnosti a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie. Prístroj nie je určený pre vonkajšie použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- V prípade zlyhania či nesprávnej činnosti prístroj vypnite a nepokúšajte sa ho sami opraviť. Obráťte sa na autorizovaný servis a žiadajte originálne náhradné diely. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ovplyvniť bezpečnosť spotrebiča.
- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred použitím skontrolujte, že je napätie v miestnej elektrickej sieti rovnaké, ako uvedené na štítku prístroja.
- Prístroj môže byť pripojený len do zásuvky s ochranným kontaktom.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte spotrebič vonku a vždy ho umiestnite na suché stabilné miesto.
- Nikdy neposúvajte prístroj ťahaním za elektrický kábel. Uistite sa, že sa elektrický kábel nemôže nikde zachytiť, nenavíjajte ho okolo spotrebiča a neohýňajte ho.
- Uistite sa, či sa prírodný kábel nedotýka horúcich častí spotrebiča.
- Umiestnite prístroj na stôl alebo akýkoľvek iný rovný povrch. Je odporúčané použiť teplú odolnú, ľahko čistiteľnú podložku pod prístroj, aby ste ochránili stôl a ohrusy. Prírodný kábel nesmie visieť, aby sa predišlo náhodnému zhodeniu prístroja.
- Zariadenie je možné používať len s oboma správne nasadenými platňami.
- Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore. Okolo zariadenia ponechajte aspoň 10-15 cm voľného priestoru, aby bola zaistená dobrá cirkulácia vzduchu.
- Zariadenie nedávajte na plynové / elektrické variče či do ich blízkosti alebo do / na rozohriatu rúru či iný zdroj tepla.
- Nedotýkajte sa horúcich častí zariadenia. Ak je zariadenie zapojené v el. sieti, nepresúvajte ho. Pred manipuláciou so zariadením ho nechajte úplne vychladnúť.
- Tácku na odkvapkávanie nepoťahujte alobalom alebo akýmkoľvek iným materiálom.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody či iných tekutín. Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho okamžite z elektrickej zásuvky. Nedotýkajte sa zariadenia ani nesiahajte do vody.
- Keď pripravujete jedlo, vždy používajte drevené stierky, alebo akékoľvek iné teplu - vzdorné stierky, aby ste nepoškodili neprilnavé povrchy grilovacej platne a panvice.
- Teplota prístupných plôch spotrebiča môže byť vysoká, ak je spotrebič v prevádzke. Nikdy sa nedotýkajte povrchu v priebehu prevádzky.
- Uistite sa, aby prístroj nikdy neprišiel do styku s horľavinami, napr. záclony, látky a pod. v priebehu prevádzky, mohlo by dojsť k požiaru.
- Buďte veľmi opatrní, pretože oleje a tuky sa môžu pri prepálení vznietiť.
- Ak používate prístroj pod digestorom, dodržujte bezpečnú vzdialenosť medzi digestorom a prístrojom.
- Používajte prístroj len pre potraviny, ktoré sú vhodné k vareniu.
- Okamžite vypnite prístroj zo siete napájania v prípade, že došlo k praskline na plotne a odneste prístroj do autorizovaného servisného strediska.
- Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo siete napájania.
- Než zahájite čistenie, uistite sa že plotny variča celkom vychladli. Rovnako tak pred uskladnením spotrebiča.
- Nepripájajte spotrebič do vonkajšieho časového spínača alebo diaľkovo ovládaných zásuviek.
- V tomto prístroji sa nesmie používať drevené uhlie alebo iné horľavé materiály.

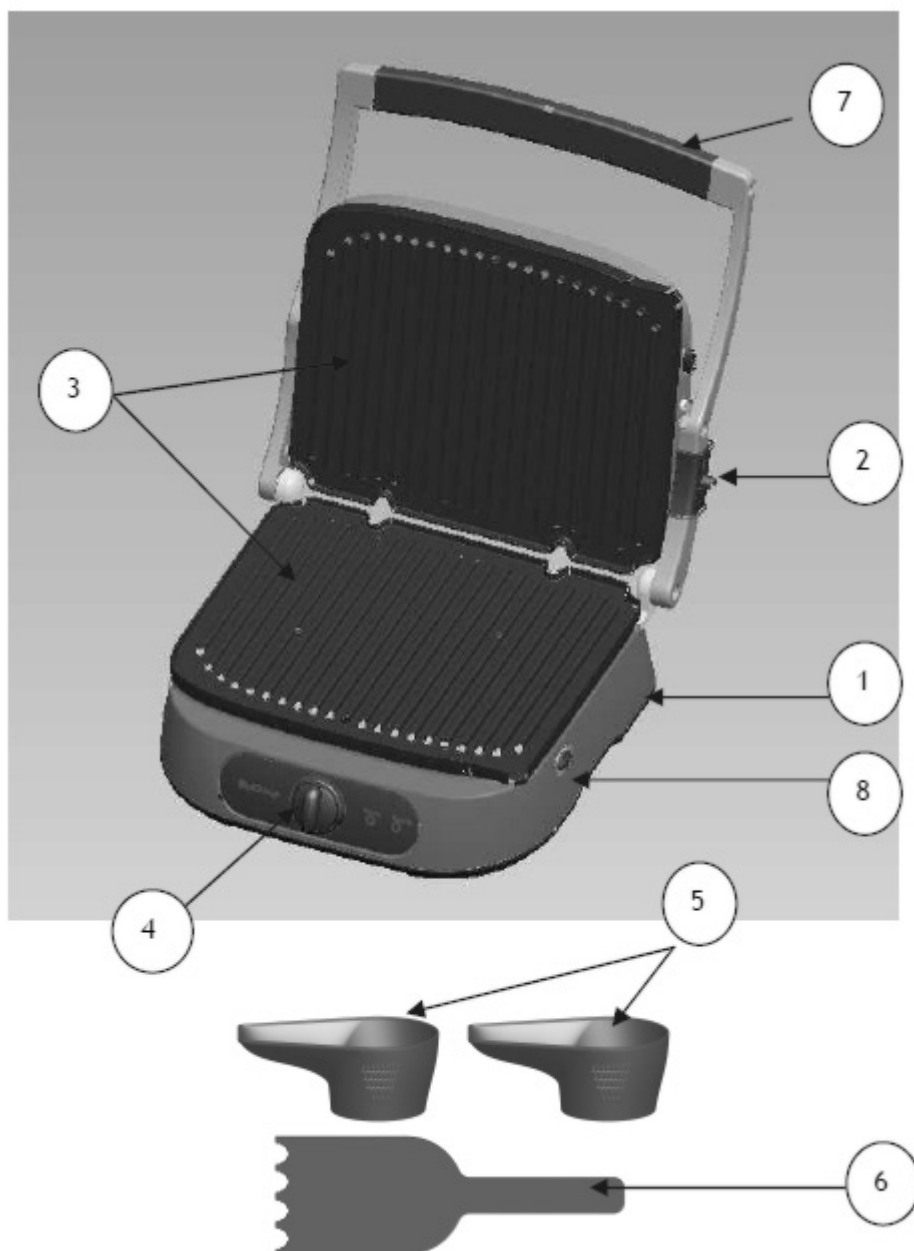
ZVLÁŠTNÉ INŠTRUKCIE:

- Aby ste sa pri používaní zariadenia vyhli prehriatiu obvodu, nezapájajte ďalšie vysokonapäťové zariadenia do rovnakého elektrického obvodu.
- Súčasťou tohto zariadenia je krátky prírodný kábel. Neodporúča sa používať predlžovací kábel, ale ak musí byť použitý:
 - Zaznačený elektrický výkon na kabele musí byť aspoň tak veľký, ako výkon zariadenia.
 - Dbajte na to, aby predlžovací kábel nevisel tam, kde možno o neho zakopnúť alebo cez neho spadnúť.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- 1 SPODNÁ ČASŤ
- 2 TLAČIDLO OTVORENIA
- 3 PLATNE
- 4 REGULÁTOR TEPLoty
- 5 TÁČKA NA ODKVAPKÁVANIE
- 6 STIERKA
- 7 RUKOVÄŤ
- 8 TLAČIDLO UVOLNENIA PLATNE

Možno otvoriť až na 105 °



Možno otvoriť až na 180 °



POKYNY NA POUŽITIE

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Umyte grilovacie platne a panvičky vodou s čistiacim prostriedkom. Vytrite do sucha. Potom ľahko potrite grilovacie plochy a panvičky olejom na varenie.
- Keď používate váš raclette gril prvýkrát, nepokladajte na grilovacie platne ani do panvičky žiadne jedlo. Umiestnite tieto platne na základňu grilu.
- Zapojte gril podľa inštrukcií „Ovládanie“.
- Na výhrevnom telese je neviditeľná ochranná vrstva z výrobného procesu. Táto ochranná vrstva musí byť odstránená pred prvým použitím. Nastavte termostat na maximálnu hodnotu a nechajte zapnuté po dobu 10 min. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná, pretože sa môže vytvoriť dym. Toto nie je chyba na prístroji, je to proces, pri ktorom sa odstraňuje ochranná vrstva. Vypnite prístroj otočením termostatu do polohy MIN a nechajte vychladnúť. Prístroj je teraz pripravený k použitiu.

VÝSTRAHA: Toto zariadenie nepoužívajte na varenie alebo rozmrazovanie mrazených potravín. Pred prípravou potravín v tomto zariadení je nutné všetky potraviny rozmraziť.

POUŽITIE

- 1) Zariadenie otvoríte zdvihnutím hornej časti za rukoväť.
- 2) Ak chcete uvoľniť pečenie platne, stlačte tlačidlo pre uvoľnenie a platne vyberte.
- 3) Do zariadenia umiestnite vhodné platne na pečenie tak, že výstupky platne vložíte do otvorov platne a zatlačíte na platňu, kým nebudete počuť cvaknutie. Platne môžete potrieť maslom, margarínom alebo stuženým tukom. Použitie tuku však nie je nutné, pretože platne majú nepriľnavú úpravu povrchu.
- 4) Zatvorte platne, zariadenie zapojte do štandardnej elektrickej zásuvky, čím ho zapnete. Overte, že kontrolka svieti na červeno. **VAROVANIE:** platne na pečenie a kovové časti zariadenia budú počas použitia veľmi horúce. Aby ste sa vyhli riziku popálenia, používajte pri manipulácii chňapky či rukavice na pečenie a dotýkajte sa len čiernej časti rukoväte.
- 5) Potom, čo sa zariadenie bude asi 6-8 minút predhrievať, kontrolka sa rozsvieti na zeleno, čo znamená, že zariadenie je pripravené na použitie.
- 6) Pomocou rukoväte zdvihnite hornú platňu. Potraviny umiestnite na spodnú platňu za pomoci drevených alebo plastových teplu odolných pomôcok. **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte kovové pomôcky, pretože môžu poškriabať a poškodiť nepriľnavou úpravu platní.
- 7) Pomocou rukoväte priklopte hornú platňu na vrchnú časť pokrmu.

POZNÁMKY:

- Doba prípravy u jednotlivých potravín závisí od ich druhu a hrúbke.
 - Pred konzumáciou by mali byť potraviny dôkladne prepečené.
- 8) Po dopečení pokrmu otvorte hornú platňu pomocou rukoväte a pokrm zdvihnite pomocou kuchynských pomôcok. Ak chcete pokračovať v pečení, platne zatvorte, aby sa uchovalo teplo.
 - 9) Kroky 7-9 zopakujte, kým nie je pečenie hotovo. Tuk pridávajte podľa potreby.
 - 10) Vypnite zariadenie vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
 - 11) Keď zariadenie úplne vychladne, očistite ich a osušte.
 - 12) Zariadenie zamknite do zavretej pozície stlačením konca západky čo najďalej od rukoväte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič vždy odpojte zo siete a počkajte než spotrebič vychladne.
- Vonkajšie strany zariadenia očistite vlhkou handričkou. Uistite sa, že sa žiadna vlhkosť, olej či mastnota nedostane do chladiacich otvorov.
- Ak chcete očistiť platne, možno ich nechať v zariadení alebo je tiež vybrať (stlačte teda tlačidlo 2 blízko rukoväte a platne vyberte (viď obr.)). Ak ich necháte v zariadení, utrite vlhkou handričkou alebo utierkou. Ak ich vyberiete zo zariadenia, môžete ich umyť pod tečúcou vodou. Potom je osušte. Platne je možné umývať v umývačke riadu.
- Nečistite vnútorné alebo vonkajšie strany akúkoľvek drsnou čistiacou pomôckou či drôtenkou, pretože by to mohla poškodiť povrchovú úpravu.
- Zariadenie sa nesmie ponoriť do vody alebo inej tekutiny.
- Ak nie je spotrebič dlhšiu dobu používaný, chráňte ho pred prachom a uložte na suchom a čistom mieste.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu.
- Skontrolujte polohu termostatu.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Kontaktný gril na prípravu rôznych druhov grilovaného mäsa, rýb, zeleniny, sendvičov a pod.
- Nerezový design
- Rebrovaná spodná i horná grilovacia platňa
- Rozmer grilovacej platne 29 x 23 cm
- 3 prevádzkové polohy (zavreté / otvorené 90 ° / otvorené 180 °)
- Vyberateľné platne s nepriľnavým povrchom umývateľné v umývačke
- Nastaviteľný termostat
- Farba: čierná
- Príkon: 1800 W
- Rozmery: 34 x 17,4 x 33,4 cm
- Hmotnosť (NETTO): 4,11 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a

ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Podczas przenoszenia grilla postępuj tak, aby nie doszło do obrażeń (np. oparzenia). Podczas przenoszenia urządzenia używaj uchwytów.
- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.

- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed użyciem skontrolować, czy napięcie w miejscowej sieci elektrycznej jest jednakowe jak przedstawione na etykietce urządzenia.
- Urządzenie można podłączyć jedynie do gniazdka z uziemieniem.
- Przed użyciem sprawdzić, że napięcie w miejscowej sieci jest jednakowe jak jest przedstawione na etykiecie urządzenia.
- Urządzenia nie używać w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i zawsze go umieścić w suchym stabilnym miejscu.
- Nigdy nie posuwać urządzenia przez ciągnięcie za kabel elektryczny. Upewnić się, że elektryczny kabel nie może się nigdzie zaczepić, nie nawijać go wokół urządzenia i nie zginać go.
- Upewnić się, czy kabel doprowadzający nie dotyka się gorących części urządzenia odbiorczego.
- Umieść urządzenie na stole lub dowolnej płaskiej powierzchni. Zalecane jest stosowanie ciepłej, łatwej do czyszczenia podkładki chroniącej stół i obrusy. Kabel zasilający nie może wisieć, aby zapobiec przypadkowemu upuszczeniu urządzenia.
- Urządzenie można użytkować wyłącznie po poprawnym zamontowaniu obu płyt.
- Używać produktu tylko w miejscu dobrze wentylowanym. Pomiedzy urządzeniem a innymi przedmiotami należy zachować przynajmniej 10-15 cm odległości z każdej strony, by zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie stawiać urządzenia w pobliżu palników gazowych ani elektrycznych. Nie ustawiać w środku lub na rozgrzanym piekarniku czy innym urządzeniu emitującym ciepło.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia. Nie przestawiać urządzenia podłączonego do sieci energetycznej. Przed przestawieniem czy schowaniem urządzenia odczekać aż ostygnie.
- Nie wykladać tacy na tłuszcz folią aluminiową ani innymi materiałami.
- Nie stawiać urządzenia w miejscach mokrych, nie dopuszczać do upuszczenia do wody lub innych płynów. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego. Nie dotykać ani nie sięgać do wody po urządzenie.
- Podczas przygotowywania żywności, należy zawsze korzystać z drewnianej łydki, lub jakiegokolwiek innej żaroodpornej łydki tak, aby nie uszkodzić powierzchni płyty grillującej i patelni.
- Temperatura dostępnych powierzchni urządzenia odbiorczego może być wysoka, jeżeli jest urządzenie odbiorcze czynne. Nigdy nie dotykać powierzchni, jeżeli jest urządzenie odbiorcze czynne.
- Upewnić się, aby urządzenie nigdy nie dostało się do kontaktu z materiałami palnymi, np. firanki, materiały itp. w ciągu czynności, mogłoby dojść do pożaru.
- Należy być bardzo ostrożny, ponieważ oleje i tłuszcze mogą się zapalić się przy przepaleniu.
- Jeżeli używają Państwo urządzenie odbiorcze pod okapami kuchennymi, dotrzymywać bezpieczną odległość między okapem kuchennym i urządzeniem.
- Urządzenie używać tylko dla artykułów spożywczych, które są właściwe do gotowania.
- Natychmiast wyłączyć urządzenie z sieci zasilania w wypadku, że doszło do pęknięcia na blacie kuchennym i odnieść urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć urządzenie z sieci zasilania.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, upewnić się, że blat kuchenny kuchenki całkiem wystygły. Tak samo uczynić przed składowaniem urządzenia odbiorczego.
- Nie należy podłączać urządzenia do timera wewnętrznego ani do zdalnie sterowanych gniazdek.

- Przy korzystaniu z urządzenia nie wolno używać węgla drzewnego ani innych łatwopalnych materiałów.

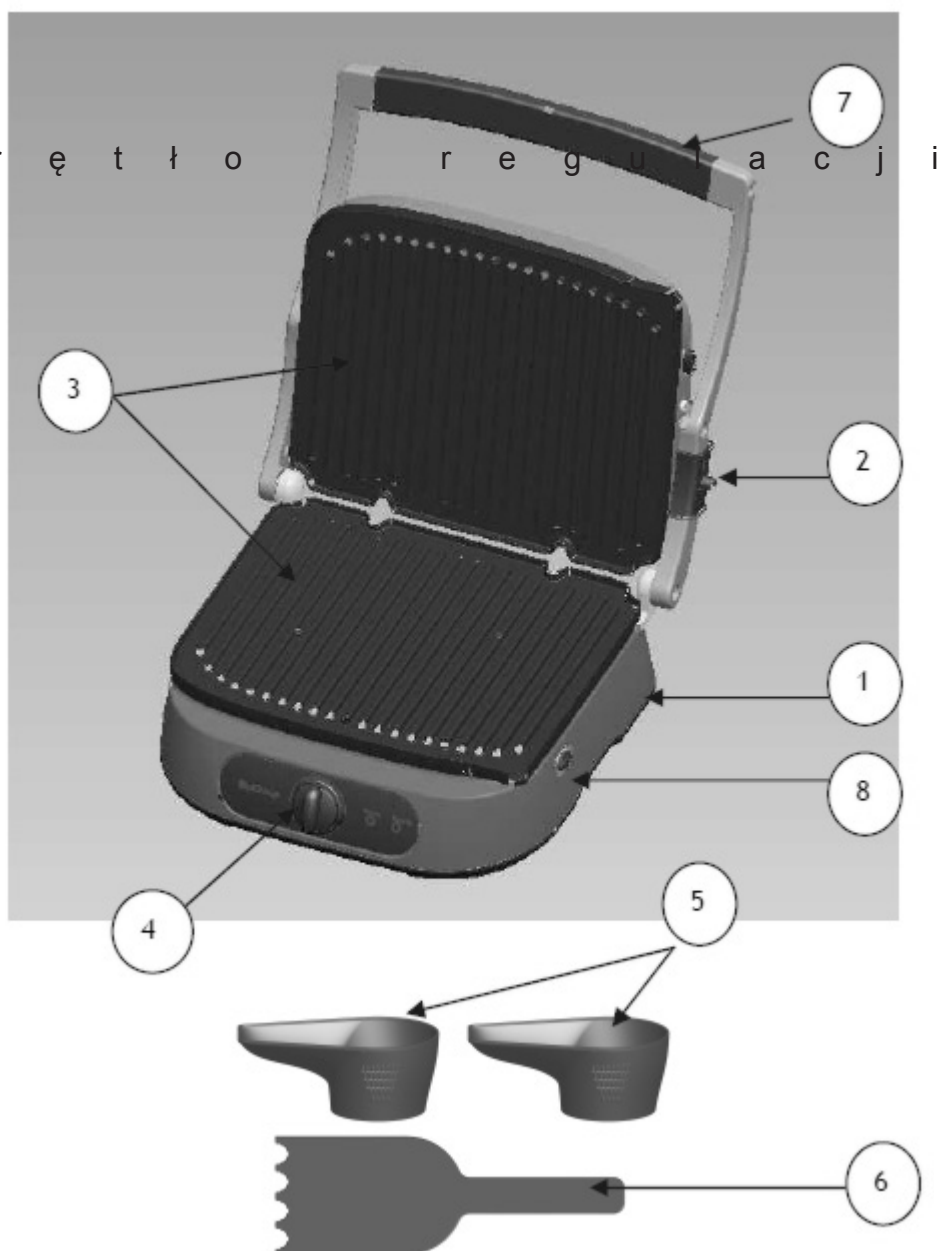
WSKAZÓWKI SPECJALNE:

- W celu uniknięcia przeciążenia sieci podczas korzystania z urządzenia, nie należy podłączać do tego samego obwodu elektrycznego innych urządzeń o dużej mocy.
- Urządzenie jest wyposażone w krótki przewód zasilający. Zasadniczo używanie przedłużaczy nie jest zalecane, jednakże gdy nastąpi taka konieczność, użyty przedłużacz musi spełniać następujące warunki:
 - Dopuszczalna moc znamionowa przynajmniej taka, jaką ma urządzenie
 - Przewód musi zostać umieszczony tak, by nie zwisał, aby uniemożliwić jego przypadkowe pociągnięcie czy potknięcie się o niego.

CZĘŚCI I WŁAŚCIWOŚCI

- 1 Obudowa dolna
- 2 Przycisk otwierający
- 3 Płyty grilla
- 4 Pokrętło regulacji termostatu
- 5 Taca ociekowa
- 6 Szpatułka
- 7 Uchwyt
- 8 Przycisk zwalniania płyt grilla

Rozłożony pod kątem 105 °



Rozłożony pod kątem 180 °



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED PIERWSZYM ZASTOSOWANIEM

- Płyty grillujące i patelnie umyj wodą ze środkiem czyszczącym. Wytrzyj do sucha. Następnie powierzchnie grillujące i patelnie lekko przetrzyj olejem jadalnym.
- Podczas korzystania z raclette grillu po raz pierwszy, nie kładź na płyty grillujące ani do patelni żadnego jedzenia. Płytki umieść na podstawie grilla.
- Grill podłącz zgodnie z instrukcją „Sterowania”.
- W elemencie grzewczym jest niewidoczna warstwa ochronna pochodząca z procesu produkcyjnego. Ta warstwa ochronna musi być usunięta przed pierwszym użyciem. Ustaw termostat na maksymalną wartość i pozostaw 10 minut. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane, gdyż może wytworzyć się dym. Nie jest to wada urządzenia, jest to proces, który usuwa warstwę ochronną. Wyłącz urządzenie, obracając termostat ustawiony na MIN i pozostaw do wychłodnięcia. Urządzenie jest teraz przygotowane do użycia.

UŻYTKOWANIE

UWAGA:

Nie korzystać z urządzenia do gotowania lub rozmrażania zamrożonych produktów. Wszystkie produkty przed położeniem na płyty urządzenia muszą być całkowicie rozmrożone.

- 1) Przed pierwszym użyciem należy starannie przetrzeć urządzenie miękką suchą ściereczką. Sprawdzić czy taca odciekowa została prawidłowo wstawiona na miejsce.
- 2) Otworzyć urządzenie unosząc uchwyt w górę.
- 3) W celu zdjęcia płyt grilla należy nacisnąć przyciski zwalniające i wyjąć płyty.
- 4) Umieścić żądane płyty w urządzeniu wkładając języki blokady płyty w otwory blokady w obudowie urządzenia a następnie naciskając płytę do usłyszenia kliknięcia. Płyty można nasmarować masłem, margaryną lub innym tłuszczem przeznaczonym do pieczenia i gotowania. Ponieważ płyty są pokryte powłoką nieprzywierającą, użycie tłuszczu jest opcjonalne.

- 5) Zamknąć płyty i włączyć urządzenie, podłączając je do standardowego gniazda zasilania. Sprawdzić czy wskaźnik zasilania świeci się na czerwono. **OSTRZEŻENIE:** Płyty grzejne oraz metalowe powierzchnie urządzenia są podczas pracy bardzo gorące. Aby uniknąć niebezpieczeństwa poparzenia należy używać rękawic kuchennych i dotykać tylko czarnej części uchwytu.
- 6) Po wstępnym podgrzaniu urządzenia, trwającym 6-8 minut, wskaźnik gotowości zaświeci się na zielono, wskazując że urządzenie jest gotowe do pracy.
- 7) Przy pomocy uchwytu unieść górną płytę. Umieścić produkty spożywcze przeznaczone do obróbki na dolnej płycie, używając drewnianych lub wykonanych z tworzywa sztucznego, odpornych na wysoką temperaturę akcesoriów kuchennych. **UWAGA:** Nie używać do obsługi urządzenia akcesoriów metalowych, ponieważ mogą one porysować i uszkodzić powłokę nieprzywierającą płyt grzejnych.
- 8) Przy pomocy uchwytu opuścić górną płytę, tak by znalazła się ona na produktach. **INFORMACJE:**
 - Czas obróbki cieplnej jest różny dla różnych produktów spożywczych, zależy też od grubości przygotowanych porcji.
 - Przed spożyciem produkty powinny zostać całkowicie ugotowane.
- 9) Kiedy produkty zostaną już przygotowane w żądany sposób należy unieść uchwyt, by otworzyć płyty grzejne, a następnie przy użyciu odpowiednich akcesoriów kuchennych wyjąć jedzenie. Jeśli zamierzamy przygotować kolejne porcje, należy zamknąć płyty by zachować ciepło.
- 10) Powtarzać kroki 7-9 do zakończenia obróbki wszystkich porcji, jeśli trzeba ponownie smarując płyty tłuszczem.
- 11) Wyłączyć urządzenie, wyjmując wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- 12) Po całkowitym ostygnięciu urządzenia należy je wyczyścić i wysuszyć.
- 13) Zablokować urządzenie w pozycji zamkniętej, naciskając koniec zatrzasku blokującego znajdujący się najdalej od uchwytu.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i poczekać aż całkowicie ostygnie.
- Przetrzeć zewnętrzną stronę obudowy lekko zwilżoną ściereczką, tak by uniemożliwić dostanie się do otworów wentylacyjnych wilgoci, tłuszczu lub innych zabrudzeń.
- Aby wyczyścić płyty można je albo zostawić w urządzeniu albo zdjąć z niego (w tym celu należy nacisnąć przycisk 2 i zdjąć płyty – jak na rysunku). Jeśli podczas czyszczenia płyty pozostaną zamontowane w urządzeniu, należy przetrzeć je wilgotną ściereczką lub ręcznikiem. Po odłączeniu płyt od urządzenia można umyć je pod bieżącą wodą, a następnie wytrzeć i dokładnie wysuszyć. Płyty mogą być myte w zmywarce.
- Nie czyścić urządzenia ani wewnątrz ani na zewnątrz przy pomocy ostrych czyścików, wełny stalowej i innych podobnych przedmiotów – ich użycie może zniszczyć zewnętrzną powłokę urządzenia.
- Nie zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Jeżeli nie jest urządzenie używane przez dłuższy okres czasu, chronić go przed kurzem i ułożyć w suchym i czystym miejscu.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Skontrolować pewne osadzenie kabla doprowadzającego.
- Skontrolować pozycję termostatu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Grill elektryczny
- Grill elektryczny do przygotowania różnego rodzaju mięs, ryb, warzyw grillowanych
- Wykonany ze stali nierdzewnej
- Żebrowane płyty grillowe
- Wymiary płyty grilla : 29 x 23 cm
- 3 pozycje grillowania (zamknięty / 90° i 180°)
- Zdejmowane płyty grzejne wykonane z powłoki nieprzywierającej, nadającej się do mycia w zmywarce
- Regulowany termostat
- Kolor: czarny
- Pobór mocy: 1800 W
- Rozmiary: 34 x 17,4 x 33,4 cm
- Masa: 4,11kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

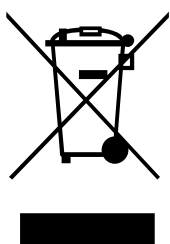


OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Pay careful attention when handling the grill to avoid injury, (e.g. burns, scalding). When handling the appliance use the handles.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use outdoor.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Never use the appliance outside and place it always into a dry environment.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure (that) the cord cannot get caught anywhere. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

- Place the appliance on a table or any other flat and even surface. It is recommended to use a heat-resistant and easy to clean pad underneath, also to protect the table or tablecloth from fat sprinkles etc. The power cord must not dangle to prevent accidental pulling down of the appliance. Never pull the cord to move the appliance.
- The appliance must only be used with both plates properly installed.
- Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
- Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.
- Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
- Do not line the Drip Tray with aluminum foil or any other material.
- Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. Do not touch or reach into the water.
- The temperature of the accessible surface may be very high when the appliance is in use. Never touch the surface during use.
- Make sure (that) the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloths, etc, when it is in use, as a fire might occur.
- Be extremely careful, as oil or fat preparations might catch fire when overheated.
- When using the appliance under an extractor hood, keep a safe distance between the hood and the appliance.
- Use the appliance for food that is supposed to be cooked only.
- Unplug the appliance immediately if a crack appears on the hot plate and make sure to take it to a qualified competent electrician.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Make sure (that) the appliance has cooled down before cleaning and storing.
- When preparing food with your raclette always use the wooden spatulas supplied with the appliance or any other heat-resistant plastic spatula in order not to damage the non-stick coated surfaces of the cooking plate and pans.

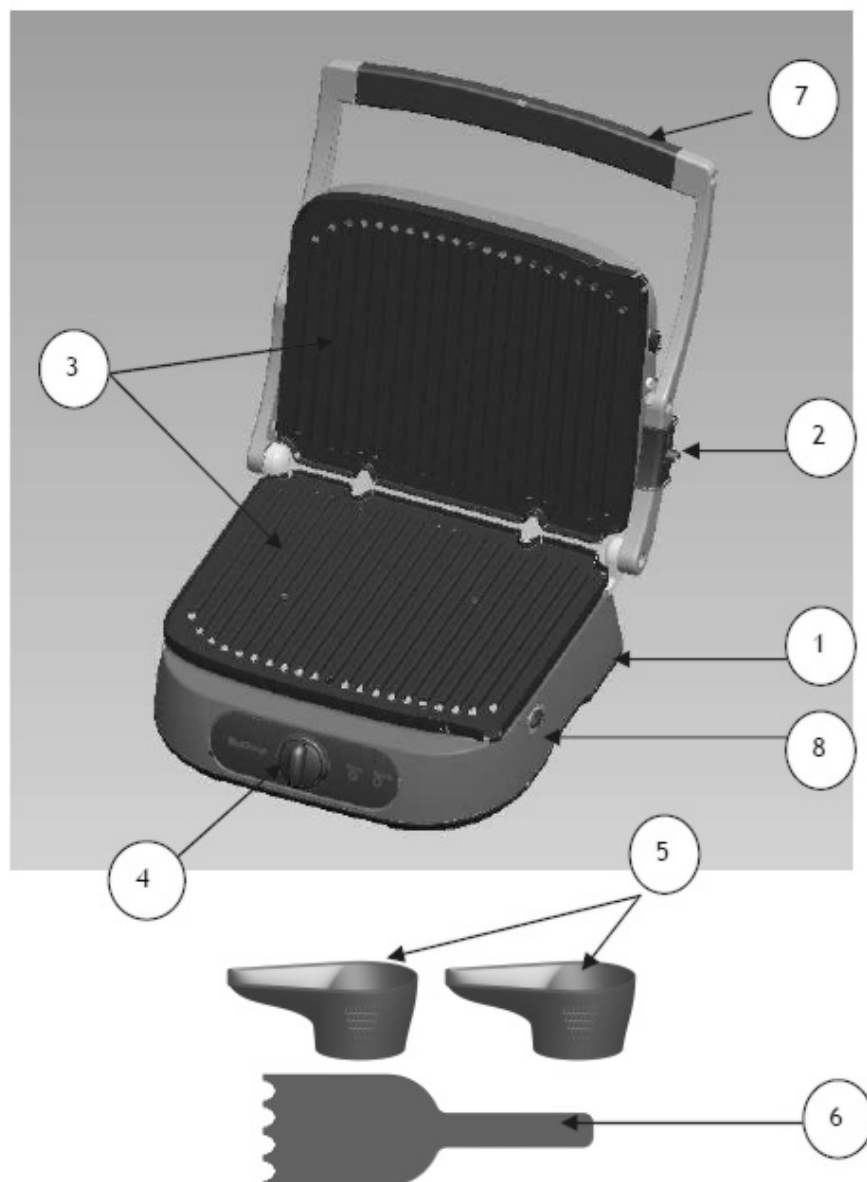
SPECIAL INSTRUCTIONS:

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

PARTS AND FEATURES

- 1 BOTTOM HOUSING
- 2 OPEN BUTTON
- 3 GRILL PLATES
- 4 THERMOSTAT CONTROL KNOB
- 5 DRIP TRAY
- 6 SPATULA
- 7 HANDLE
- 8 PLATE RELEASE BUTTON

Unfold 105 degree



Unfold 180 degree



INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE THE FIRST USE

- Clean the cooking plate and pans with sudsy water. Wipe dry. Then slightly cover plate and pans with the cooking oil.
- When using your raclette for the first time, do not put any foot onto the plate or pans.

- Use the grill by instruction „Control“
- There is an invisible protective coating applied on the heating element as part of the manufacturing process. This protective coating must be removed before you can use the appliance for the first time. In order to do this, set the thermostat button to the maximum setting and leave the cooker switched on for approximately 10 minutes. Make sure that the room is properly ventilated, as some smoke can occur. This is not a cause for concern; it is the process by which the protective coating is removed. Switch off the grill and let it cool down completely, the appliance is now ready for use.

CONTROL

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

- 1) Before using this product for the first time, clean the appliance with a dry cotton cloth. Make sure to replace the Drip Tray.
- 2) Open the unit by pulling the Handle up.
- 3) To remove the baking plates, press the release buttons, and take out the baking plates.
- 4) Place the desired plates in the appliance by inserting the plate locking tabs in the plate locking openings and press on the plates till you hear a click. You may season the plates with butter, margarine or cooking fat. Since the appliance has a non-stick coated surface, the use of butter or oil is optional.
- 5) Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in red. **WARNING:** The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.
- 6) After the unit preheats for approximately 6-8 minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
- 7) Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils. **CAUTION:** Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.
- 8) Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.

NOTES:

- The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
 - Foods should be cooked thoroughly before consumption.
- 9) When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
 - 10) Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
 - 11) Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
 - 12) When the unit has completely cooled, clean and dry it.
 - 13) Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the Handle.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- To clean the plates you can let them in the appliance or remove them from the appliance (therefore press on the button 2 near the handle and remove them (see picture). If you let them in the appliance, wipe the plates with a damp cloth or towel. If you remove them from the appliance, you can wash them under running water. Dry them afterwards. The plates could be washed into the dishwasher.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.

- When the appliance is not used for a longer period of time, protect it from dust and store it in a clean dry place.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the position of the thermostat.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Contact grill for preparation of different kinds of grilled meat, fish, vegetables, sandwiches etc.
- Stainless steel design
- Ribbed grill plates
- Grill plate dimensions: 29 x 23 cm
- 3 grilling positions (closed / open 90 ° and 180 °)
- Removable grill plates with non-stick surface washable in dishwasher
- Adjustable thermostat
- Color: black
- Power usage: 1800 W, size: 34 x 17,4 x 33,4 cm, weight: 4,11 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. A készülék nem alkalmas kültéri használatra.
- Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba), valamint az éles, szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja a készüléket, tartozékot akar rá felszerelni, ill. tisztítás előtt, vagy meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A készülék nem maradhat működésben felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, illetve húzza ki a csatlakozót az aljzatból (a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozó dugót, hogy nem sérültek-e meg! Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó dugó sérült!
- Kérjük, csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük, tartsa be „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A grillsütőt csak a címkéjén szereplő paraméterek egyezése esetén helyezze üzembe.
- A készülék kizárólag védővezetős (földelt) dugaljba csatlakoztatható.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a címkén feltüntetett feszültség értékével.
- Ne használja a készüléket felforrósodott felületek közelében.
- A grillsütőt ne használja kültérben, mindig száraz, stabil helyre helyezze el.

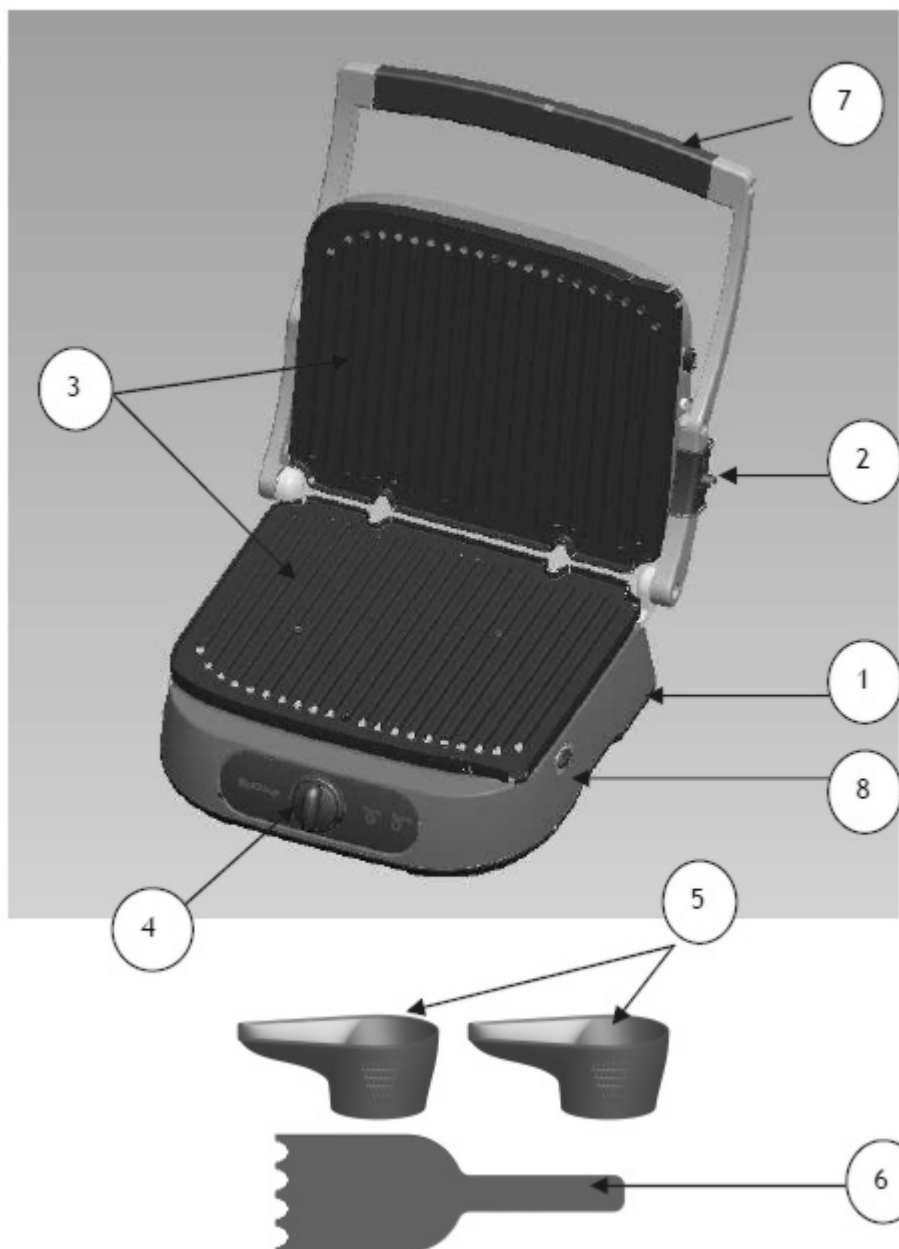
- Soha ne mozgassa a készüléket a hálózati kábelénél húzva. Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati kábel nem akadhat el, ne csavarja a készülék köré és nem hajlítgassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem érintkezik-e a készülék forró részeivel.
- A készüléket helyezze asztalra vagy bármilyen egyéb sima felületre. Javasoljuk, hogy használjon hőálló, könnyen tisztítható alátétet, hogy megvédje az asztalt és a terítőket. A készülék véletlen lerántását megelőzendő a hálózati kábel ne lógjon le.
- A készülék kizárólag mindkét, helyesen elhelyezett sütőlappal használható.
- A készüléket jól szellőző helyiségben használja. A készülék körül hagyjon legalább 10-15 cm szabad helyet, így biztosíthatja a levegő megfelelő áramlását.
- Ne helyezze a készüléket gáz-/villanytűzhelyre vagy annak közelébe, sem forró sütőbe/sütőre, sem más hőforrásra.
- Ne érintse a készülék forró részeit. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne mozgassa, bármilyen művelet előtt várja meg, amíg teljesen kihűl.
- A zsírfelfogó tálkát ne vonja be alufóliával sem más anyaggal.
- Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék közelében. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki az elektromos hálózathoz. Ilyenkor ne nyúljon sem a készülékhez, sem a vízhez.
- A grillező lap és serpenyők tapadásmentes felületének megóvása érdekében sütéskor mindig fa eszközt, ill. egyéb alkalmas hőálló eszközöket használjon.
- A készülék külső, ill. elérhető felületei működés közben felforrósodhatnak. Soha ne érintse meg a grillsütő felületét működés közben.
- A tűz elkerülése érdekében a készülék működés közben soha ne kerüljön kapcsolatba gyúlékony tárgyakkal, pl. függönyök, textíliák, stb.
- Legyen nagyon óvatos, mivel az olajok és zsírok belobbanhatnak.
- Ha a készüléket konyhai páraelszívó alatt helyezi el, tartsa be a biztonságos távolságot páraelszívó és a készülék között.
- A grillsütőt csak főzésre alkalmas élelmiszerek elkészítéséhez használja.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a sütőlapok teljesen kihűltek-e. Ugyanígy járjon el a készülék tárolása előtt is.
- Ne csatlakoztassa a készüléket külső időkapcsolóhoz vagy távvezérelt csatlakozó aljzatba.
- A készülékben nem szabad faszenet vagy egyéb gyúlékony anyagot használni.

SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK:

- Az túlterhelés elkerülése érdekében ugyanarra az áramkörre ne csatlakoztasson más nagy teljesítményű berendezést.
- A készülék tartozékai közé tartozik egy rövidebb tápkábel. Hosszabbító kábel használatát nem ajánljuk, de amennyiben ez elkerülhetetlen, tartsa be az alábbi szabályokat:
 - A hosszabbító kábel névleges terhelhetősége legyen legalább akkora, mint a készülék teljesítménye.
 - Ügyeljen, hogy a hosszabbító kábel ne legyen útban.

A VEZÉRLŐELEMÉK LEÍRÁSA

- 1 ALSÓ RÉSZ
- 2 NYITÓGOMB
- 3 SÜTŐLAPOK
- 4 HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÓ
- 5 ZSÍRFELFOGÓ TÁLKA
- 6 LAPÁTKA
- 7 FOGANTYÚ
- 8 SÜTŐLAP KIOLDÓGOMBJA



105 fokban nyitható

180 fokban nyitható



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A grillező lapokat és serpenyőket mossa le vízzel és tisztítószerrel. Törölje szárazra, majd a grillező lapokat és serpenyőket vonja be vékonyan étolajjal.
- A raclette grill első használatakor a grillező lapokra és a serpenyőkbe ne helyezzen semmilyen ételt. Helyezze a lapokat a grill talpára.
- Kapcsolja be a grillt a „A grillsütő használata” c. részben leírtak szerint.
- A fűtőszálon a gyártási folyamat során keletkezett láthatatlan védőréteg van, amit el kell távolítani az első használat előtt. Állítsa maximális értékre a hőmérséklet szabályozót és hagyja 10 percre bekapcsolva. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, mivel füst keletkezhet. Ez nem a készülék hibája, hanem a védőréteg eltávolításának következménye. A hőmérséklet szabályozó „MIN” helyzetbe történő elfordításával kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni. Ezek után a grillsütő használatra kész.

HASZNÁLAT

VIGYÁZAT!

Ne használja a készüléket fagyaszott élelmiszerek elkészítéséhez, kiolvasztásához. Az élelmiszert a készülékben történő elkészítés előtt ki kell olvasztani.

- 1) Első használat előtt törölje tisztára a készüléket száraz pamut törlőruhával. Ne felejtse el visszahelyezni a zsírfelfogó tálkát.
- 2) A készülék kinyitásához a készülék felső részét a fogantyúnál fogva emelje fel.
- 3) A sütőlapok kivételéhez nyomja meg a sütőlap kioldógombját, és a lapokat emelje ki.
- 4) A készülékbe a megfelelő sütőlapot helyezze be úgy, hogy a sütőlapon lévő kiugrásokat helyezze a készüléken lévő nyílásokba, és a lapot nyomja le addig, amíg kattánást nem hall. A sütőlapot bekenheti vajjal, margarinnal vagy zsírral. Ugyanakkor nem szükséges zsiradékot használnia, mivel a sütőlap tapadásgátló felületű.
- 5) Zárja össze a sütőlapokat, a készüléket pedig csatlakoztassa fali csatlakozó aljzatba – ezáltal bekapcsolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy a jelzőlámpa pirosan világít-e. **FIGYELEM!** A sütőlapok és a készülék fém részei használat közben nagyon felforrósodnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében használjon edényfogót vagy grill kesztyűt. A fogantyút kizárólag a fekete résznél fogva érintse.
- 6) Kb. 6-8 perces előmelegítést követően a jelzőlámpa zöldre vált, ami azt jelzi, hogy a készülék használatra készen áll.
- 7) A fogantyú segítségével nyissa fel a felső sütőlapot. Az élelmiszert helyezze az alsó sütőlapra fából vagy műanyagból készült hőálló segédeszközök segítségével. **VIGYÁZAT!** Ne használjon fém eszközt, mivel az kárt tehet a sütőlap tapadásgátló felületében.
- 8) A fogantyú segítségével hajtsa rá a felső sütőlapot az élelmiszerre. **MEGJEGYZÉS:**
 - Az egyes élelmiszerek elkészítési ideje azok fajtájától és vastagságától függ.
 - Ügyeljen, hogy fogyasztás előtt az élelmiszer legyen megfelelően átsülve.
- 9) Miután az élelmiszer átsült, nyissa fel a felső sütőlapot a fogantyú segítségével, és konyhai eszközzel vegye ki az élelmiszert. Ha szeretné a sütést folytatni, a sütőlapokat zárja össze, hogy azok ne hűljenek ki.
- 10) A 7.-9. lépést szükség szerint ismételje meg. A sütéshez szükség szerint használjon zsiradékot.
- 11) A készüléket kapcsolja ki a villásdugó hálózathoz való kihúzásával.
- 12) Miután teljesen kihűlt, tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket.
- 13) A készülék összezárt helyzetben rögzítse a rögzítőretesz fogantyútól legtovább eső megnyomásával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a hálózati kábelt és várja meg, amíg a készülék kihűl.
- A külső felületeket törölje le nedves törlőruhával. Ügyeljen, hogy a hűtőnyílásokba ne kerüljön nedvesség, olaj vagy zsiradék.
- A sütőlapokat a készülékben hagyva vagy a készülékből kivéve is tisztíthatja (ez utóbbihoz nyomja meg a fogantyú mellett található gombot (2) és a sütőlapot emelje ki (lásd az ábrát)). Ha a sütőlapot a készülékben hagyva tisztítja, törölje át nedves ronggyal vagy törlőruhával. Ha kiveszi a készülékből, a sütőlapokat lemoshatja folyó víz alatt. Ezt követően a lapokat szárítsa meg. A sütőlapok elmoshatók mosogatógépben.
- A külső és belső felületek tisztításához ne használjon durva tisztítószer sem acélforgácsot, mivel azok kárt tehetnek a készülék felszínében.
- Soha ne merítse vízbe, sem más folyadékba a készüléket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, óvja a portól, helyezze száraz, tiszta helyre.

HIBAELHÁRÍTÁS

A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK

- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt.
- Ellenőrizze a hőmérséklet szabályozó beállítását.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Kontakt grill
- Kontakt grill különféle húsok, halak, zöldségek, szendvicsek, stb készítéséhez
- Rozsdamentes acél
- Bordás alsó és felső grillezési felület
- Grilltál mérete 29 x 23 cm
- 3 működési pozíció (zárt / nyitott 90 ° / nyitott 180 °)
- Kivehető lemezek tapadásmentes felülettel, mosható a mosogatógépben
- Állítható termosztát
- Szín: fekete
- Felvett teljesítmény: 1800 W
- Méretek: 34 x 17,4 x 33,4 cm
- Tömeg (NETTÓ): 4,11 kg

A gyártó fenntartja a műszaki jellemzők módosításának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **GR 410**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiace od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **GR 410**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: GR 410	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.